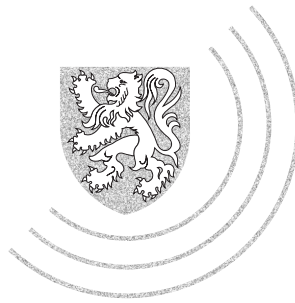


V L A A M S P A R L E M E N T



Zitting 2003-2004

30 september 2003

ONTWERP VAN DECREET

houdende instemming met :

- 1° het protocol tot aanpassing van de institutionele aspecten van de Europa-overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de republiek Tsjechië, anderzijds, teneinde rekening te houden met de toetreding van de republiek Oostenrijk, de republiek Finland en het koninkrijk Zweden tot de Europese Unie, en met de bijlagen, ondertekend in Brussel op 24 juni en 29 november 1999 ;**
- 2° het protocol tot aanpassing van de institutionele aspecten van de Europa-overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de republiek Polen, anderzijds, teneinde rekening te houden met de toetreding van de republiek Oostenrijk, de republiek Finland en het koninkrijk Zweden tot de Europese Unie, en met de bijlagen, ondertekend in Brussel op 25 juni 1999 ;**
- 3° het protocol tot aanpassing van de institutionele aspecten van de Europa-overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de republiek Slowakije, anderzijds, teneinde rekening te houden met de toetreding van de republiek Oostenrijk, de republiek Finland en het koninkrijk Zweden tot de Europese Unie, en met de bijlagen, ondertekend in Brussel op 25 juni 1999 ;**
- 4° het protocol tot aanpassing van de institutionele aspecten van de Europa-overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de republiek Hongarije, anderzijds, teneinde rekening te houden met de toetreding van de republiek Oostenrijk, de republiek Finland en het koninkrijk Zweden tot de Europese Unie, en met de bijlagen, ondertekend in Brussel op 28 juni 1999 ;**
- 5° het protocol tot aanpassing van de institutionele aspecten van de Europa-overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en Roemenië, anderzijds, teneinde rekening te houden met de toetreding van de republiek Oostenrijk, de republiek Finland en het koninkrijk Zweden tot de Europese Unie, en met de bijlagen, ondertekend in Brussel op 28 juni 1999, en met**
- 6° het protocol tot aanpassing van de institutionele aspecten van de Europa-overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de republiek Bulgarije, anderzijds, teneinde rekening te houden met de toetreding van de republiek Oostenrijk, de republiek Finland en het koninkrijk Zweden tot de Europese Unie, en met de bijlagen, ondertekend in Brussel op 30 juni 1999**

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

1. INLEIDING

Het voorliggende ontwerp van decreet beoogt instemming te verlenen met zes protocollen tot aanpassing van zes verschillende associatieovereenkomsten die door de Europese Gemeenschappen (EG) en hun lidstaten gesloten werden met landen van Centraal- en Oost-Europa. Het gaat om de volgende protocollen :

1° Het protocol tot aanpassing van de institutionele aspecten van de Europa-overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de republiek Tsjechië, anderzijds, teneinde rekening te houden met de toetreding van de republiek Oostenrijk, de republiek Finland en het koninkrijk Zweden tot de Europese Unie, ondertekend te Brussel op 24 juni (door de EU-lidstaten) en op 29 november 1999 (door Tsjechië).

De associatieovereenkomst met Tsjechië werd ondertekend in Brussel op 4 oktober 1993 en is in werking getreden op 1 februari 1995.

2° Het protocol tot aanpassing van de institutionele aspecten van de Europa-overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de republiek Polen, anderzijds, teneinde rekening te houden met de toetreding van de republiek Oostenrijk, de republiek Finland en het koninkrijk Zweden tot de Europese Unie, ondertekend te Brussel op 25 juni 1999.

De associatieovereenkomst met Polen werd ondertekend in Brussel op 16 december 1991 en is in werking getreden op 1 februari 1994.

3° Het protocol tot aanpassing van de institutionele aspecten van de Europa-overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de republiek Slowakije, anderzijds, teneinde rekening te houden met de toetreding van de republiek Oostenrijk, de republiek Finland en het koninkrijk Zweden tot de Europese Unie, ondertekend te Brussel op 25 juni 1999.

De associatieovereenkomst met Slowakije werd ondertekend in Brussel op 4 oktober 1993 en is in werking getreden op 1 februari 1995.

4° Het protocol tot aanpassing van de institutionele aspecten van de Europa-overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de republiek Hongarije, anderzijds, teneinde rekening te houden met de toetreding van de republiek Oostenrijk, de republiek Finland en het koninkrijk Zweden tot de Europese Unie, ondertekend te Brussel op 28 juni 1999.

De associatieovereenkomst met Hongarije werd ondertekend in Brussel op 16 december 1991 en is in werking getreden op 1 februari 1994.

5° Het protocol tot aanpassing van de institutionele aspecten van de Europa-overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en Roemenië, anderzijds, teneinde rekening te houden met de toetreding van de republiek Oostenrijk, de republiek Finland en het koninkrijk Zweden tot de Europese Unie, ondertekend te Brussel op 28 juni 1999.

De associatieovereenkomst met Roemenië werd ondertekend in Brussel op 1 februari 1993 en is in werking getreden op 1 februari 1995.

6° Het protocol tot aanpassing van de institutionele aspecten van de Europa-overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de republiek Bulgarije, anderzijds, teneinde rekening te houden met de toetreding van de republiek Oostenrijk, de republiek Finland en het koninkrijk Zweden tot de Europese Unie, ondertekend te Brussel op 30 juni 1999.

De associatieovereenkomst met Bulgarije werd ondertekend in Brussel op 8 maart 1993 en is in werking getreden op 1 februari 1995.

De inhoud van de zes protocollen is telkens dezelfde. Daarom worden ze allen in één (ontwerp van) instemmingdecreet behandeld. De protocollen bepalen dat de republiek Oostenrijk, de republiek Finland en het koninkrijk Zweden partij worden bij de hierboven vermelde associatieovereenkomsten en dat de in de Finse en Zweedse taal gestelde teksten van die overeenkomsten onder dezelfde voorwaarden rechtsgeldig zijn als de oorspronkelijk

ke teksten. De Finse en Zweedse teksten van die overeenkomsten worden telkens als bijlage aan de protocollen gehecht.

2. RATIO

2.1. *De zes associatieovereenkomsten*

De zes Europa-overeenkomsten, waarop de protocollen betrekking hebben, behoren tot de categorie van de zogenaamde associatieakkoorden die de Europese Gemeenschappen sloten met tal van Centraal- en Oost-Europese landen na de omwentelingen van het einde van de jaren tachtig. Een individuele bespreking van elk van die zes associatieovereenkomsten wordt hier niet hernomen. Wel kan herinnerd worden aan de algemene doelstellingen die de zes overeenkomsten gemeenschappelijk hebben.

Zo beogen de associatieakkoorden een passend kader te scheppen voor de politieke dialoog tussen de Europese instellingen en de partnerlanden, waarbij de geleidelijke integratie van de geassocieerde landen in de Gemeenschap van democratische naties en hun geleidelijke toenadering tot de EG centraal staan. Door het voeren van een regelmatige politieke dialoog kan een toenemende convergentie van standpunten bewerkstelligd worden.

Ook willen de associatieakkoorden de handel en de economische betrekkingen bevorderen en de grondslag leggen voor economische samenwerking. Verder wordt ook een kader gecreëerd voor de samenwerking op cultureel, sociaal en financieel gebied.

Bovendien onderscheiden de associatieovereenkomsten zich van andere Europa-overeenkomsten door een passend institutioneel kader tot stand te brengen voor de geleidelijke integratie van de betrokken landen in de Gemeenschap. Op die manier dragen de associatieovereenkomsten het vooruitzicht op lidmaatschap van de Europese Unie (EU) in zich. Dat lidmaatschap wordt voorgesteld als het uiteindelijke streefdoel, dat echter enkel bereikt kan worden indien aan een aantal voorwaarden voldaan wordt.

Ten slotte bevatten de zes akkoorden bepalingen inzake steunverlening voor economische ontwikkeling, overschakeling naar een markteconomie en consolidatie van de democratie.

2.2. *De protocollen tot aanpassing van de institutionele aspecten van de associatieovereenkomsten*

Aanpassingsprotocollen bij deze zes overeenkomsten werden noodzakelijk nadat Oostenrijk, Zweden en Finland op 1 januari 1995 tot de EU toetraden. Die drie nieuwe lidstaten dienden vermeld te worden onder de overeenkomstsluitende partijen en in de lijst van ondertekenaars.

De oorspronkelijke associatieovereenkomsten werden immers opgesteld in het kader van een Gemeenschap van twaalf lidstaten. Overeenkomstig deze protocollen zullen Oostenrijk, Finland en Zweden zelf partij worden bij de associatieovereenkomsten en zullen de twaalf andere lidstaten partij worden bij de gewijzigde associatieovereenkomsten.

Bovendien worden een Finse en Zweedse vertaling van de associatieakkoorden als bijlagen aan de protocollen gehecht. Die teksten zijn onder dezelfde voorwaarden rechtsgeldig als de andere versies van de overeenkomsten.

2.3. *Belang van de goedkeuring*

Alhoewel het hier om een volkenrechtelijke formaliteit gaat, is de goedkeuring van deze protocollen belangrijk in het licht van de samenwerking en de goede verstandhouding binnen de EU. Vlaanderen wenst dan ook tijdig de nodige stappen te zetten om over te gaan tot de instemming met de protocollen.

Uiteraard is de goedkeuring van de protocollen ook van belang in het licht van onze bilaterale betrekkingen met Finland, Zweden en Oostenrijk en met de zes partnerlanden waarmee deze akkoorden gesloten werden.

Vier van deze zes partnerlanden zullen in de nabije toekomst als volwaardig lid toetreden tot de EU. Op dat ogenblik wordt hun statuut van geassocieerd lid ipso facto beëindigd. Met name voor Roemenië en Bulgarije blijft de aanpassing van deze akkoorden ook nadien relevant.

Momenteel hebben de meeste EU-lidstaten de ratificatieprocedure voor de verschillende aanpassingsprotocollen reeds beëindigd.

3. INHOUDELIJKE BESPREKING VAN DE PROTOCOLLEN

De protocollen bepalen dat :

- de republiek Oostenrijk, de republiek Finland en het koninkrijk Zweden partij worden bij de respectievelijke Europa-overeenkomsten (artikel 1) ;
- de in de Finse en de Zweedse taal gestelde teksten van die Europa-overeenkomsten onder dezelfde voorwaarden rechtsgeldig zijn als de oorspronkelijke teksten (artikel 2) ;
- de protocollen – die een integraal deel uitmaken van de overeenkomsten waarop ze betrekking hebben – in werking treden op de eerste dag van de tweede maand volgende op de datum waarop de overeenkomstsluitende partijen elkaar kennis geven van de beëindiging van de ratificatieprocedures (artikelen 3 en 4).

4. PROCEDUREVERLOOP

De ondertekening door België vond plaats in juni 1999 volgens formule 3 van de Interministeriële Conferentie Buitenlands Beleid (ICBB), nl. met vermelding van de betrokken gemeenschappen en gewesten onder de handtekening van de federale vertegenwoordiger. Dit is de gebruikelijke formule voor verdragen die gesloten worden in het kader van de EU.

De protocollen werden ondertekend door de Belgische Permanente Vertegenwoordiger bij de EU vooraleer de Werkgroep Gemengde Verdragen (WGV), een adviesorgaan van de ICBB, zich over het gemengd karakter en de ondertekeningformule had kunnen uitspreken.

Op 22 september 1999 heeft de WGV daarom – naar analogie met de procedure die werd gevolgd voor het zetelakkoord tussen België en het Internationaal Comité van het Rode Kruis – in het verslag van zijn vergadering laten vastleggen dat de Permanente Vertegenwoordiger de protocollen ook heeft ondertekend in naam van de gefedereerde entiteiten (gemeenschappen en gewesten). Dat gemengd karakter vloeit voort uit het gemengde karakter van de associatieovereenkomsten waarop de protocollen betrekking hebben. In het verslag van de WGV wordt bovendien vermeld dat de vertegenwoordigers van de gefedereerde entiteiten de gevolgde werkwijze betreuen.

De ICBB heeft het verslag van de vergadering van de WGV goedgekeurd en bekrachtigd op 2 februari 2000.

Aangezien de vorige Vlaamse regering op het ogenblik van de ondertekening ontslagnemend was (het Vlaams Parlement was ontbonden), kon de regering onmogelijk de nodige volmacht tot ondertekening tijdig verlenen. Omwille van het hoogdringend karakter van de ondertekening en teneinde de desbetreffende afspraken in Europees verband te respecteren, werden de verschillende protocollen toch ondertekend door de Belgische Ambassadeur bij de EU volgens ondertekeningsformule 3 van de ICBB. Vermits die ondertekening niet op de grondwettelijk voorgeschreven wijze plaats vond, werd deze anomalie in de procedure rechtgezet in de beslissing van de Vlaamse regering d.d. 22 maart 2002. De Vlaamse regering besliste om de tekst van de protocollen en de ondertekening ervan, goed te keuren. Daarnaast hechtte ze haar principiële goedkeuring aan het ontwerp van decreet houdende instemming met de protocollen en aan de bijhorende memorie van toelichting. Tenslotte werd de Vlaamse minister bevoegd voor het buitenlands beleid en de Europese aangelegenheden gelast om het advies in te winnen van de Raad van State.

5. ADVIES VAN DE SOCIAAL-ECONOMISCHE RAAD VAN VLAANDEREN (SERV) EN VAN DE RAAD VAN STATE

De protocollen hebben uiteraard een zeer beperkte sociaal-economische dimensie, maar in zoverre zij de verschillende associatieovereenkomsten wijzigen, is het advies van de SERV formeel wel vereist. De SERV verklaart in zijn advies positief te staan ten opzichte van het sluiten van verdragen.

In zijn advies d.d. 12 juni 2003 maakte de Raad van State geen opmerkingen bij het ontwerp van decreet.

De minister-president van de Vlaamse regering,

Bart SOMERS

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid en E-government,

Patricia CEYSENS

VOORONTWERP VAN DECREET

houdende instemming met :

- 1° het protocol tot aanpassing van de institutionele aspecten van de Europa-overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de republiek Tsjechië, anderzijds, teneinde rekening te houden met de toetreding van de republiek Oostenrijk, de republiek Finland en het koninkrijk Zweden tot de Europese Unie, en met de bijlagen, ondertekend in Brussel op 24 juni en 29 november 1999 ;
- 2° het protocol tot aanpassing van de institutionele aspecten van de Europa-overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de republiek Polen, anderzijds, teneinde rekening te houden met de toetreding van de republiek Oostenrijk, de republiek Finland en het koninkrijk Zweden tot de Europese Unie, en met de bijlagen, ondertekend in Brussel op 25 juni 1999 ;
- 3° het protocol tot aanpassing van de institutionele aspecten van de Europa-overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de republiek Slowakije, anderzijds, teneinde rekening te houden met de toetreding van de republiek Oostenrijk, de republiek Finland en het koninkrijk Zweden tot de Europese Unie, en met de bijlagen, ondertekend in Brussel op 25 juni 1999 ;
- 4° het protocol tot aanpassing van de institutionele aspecten van de Europa-overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de republiek Hongarije, anderzijds, teneinde rekening te houden met de toetreding van de republiek Oostenrijk, de republiek Finland en het koninkrijk Zweden tot de Europese Unie, en met de bijlagen, ondertekend in Brussel op 28 juni 1999 ;
- 5° het protocol tot aanpassing van de institutionele aspecten van de Europa-overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en Roemenië, anderzijds, teneinde rekening te houden met de toetreding van de republiek Oostenrijk, de republiek Finland en het koninkrijk Zweden tot de Europese Unie, en met de bijlagen, ondertekend in Brussel op 28 juni 1999, en met
- 6° het protocol tot aanpassing van de institutionele aspecten van de Europa-overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de republiek Bulgarije, anderzijds, teneinde rekening te houden met de toetreding van de republiek Oostenrijk, de republiek Finland en het koninkrijk Zweden tot de Europese Unie, en met de bijlagen, ondertekend in Brussel op 30 juni 1999

DE VLAAMSE REGERING,

Op voorstel van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Buitenlands Beleid ;

Na beraadslaging,

BESLUIT :

De Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Buitenlands Beleid, is ermee belast, in naam van de Vlaamse regering, bij het Vlaams Parlement het ontwerp van decreet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Artikel 1

Dit decreet regelt gemeenschaps- en gewestaangelegenheden.

Artikel 2

Het protocol tot aanpassing van de institutionele aspecten van de Europa-overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de republiek Tsjechië, anderzijds, teneinde rekening te houden met de toetreding van de republiek Oostenrijk, de republiek Finland en het koninkrijk Zweden tot de Europese Unie, en de bijlagen, ondertekend in Brussel op 24 juni en 29 november 1999, zullen volkomen gevolg hebben.

Artikel 3

Het protocol tot aanpassing van de institutionele aspecten van de Europa-overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de republiek Polen, anderzijds, teneinde rekening te houden met de toetreding van de republiek Oostenrijk, de republiek Finland en het koninkrijk Zweden tot de Europese Unie, en de bijlagen, ondertekend in Brussel op 25 juni 1999, zullen volkomen gevolg hebben.

Artikel 4

Het protocol tot aanpassing van de institutionele aspecten van de Europa-overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de republiek Slowakije, anderzijds, teneinde rekening te houden met de toetreding van de republiek Oostenrijk, de republiek Finland en het koninkrijk Zweden tot de Europese Unie, en de bijlagen, ondertekend in Brussel op 25 juni 1999, zullen volkomen gevolg hebben.

Artikel 5

Het protocol tot aanpassing van de institutionele aspecten van de Europa-overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de republiek Hongarije, anderzijds, teneinde rekening te houden met de toetreding van de republiek Oostenrijk, de republiek Finland en het koninkrijk Zweden tot de Europese Unie, en de bijlagen, ondertekend in Brussel op 28 juni 1999, zullen volkomen gevolg hebben.

Artikel 6

Het protocol tot aanpassing van de institutionele aspecten van de Europa-overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en Roemenië, anderzijds, teneinde rekening te houden met de toetreding van de republiek Oostenrijk, de republiek Finland en het koninkrijk Zweden tot de Europese Unie, en de bijlagen, ondertekend in Brussel op 28 juni 1999, zullen volkomen gevolg hebben.

Artikel 7

Het protocol tot aanpassing van de institutionele aspecten van de Europa-overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de republiek Bulgarije, anderzijds, teneinde rekening te houden met de toetreding van de republiek Oostenrijk, de republiek Finland en het koninkrijk Zweden tot de Europese Unie, en de bijlagen, ondertekend in Brussel op 30 juni 1999, zullen volkomen gevolg hebben.

Brussel,

De minister-president van de Vlaamse regering,

Patrick DEWAEL

De Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Buitenlands Beleid,

Paul VAN GREMBERGEN

ONTWERP VAN DECREET

DE VLAAMSE REGERING,

Op voorstel van de Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid en E-government ;

Na beraadslaging,

BESLUIT :

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid en E-government is ermee belast, in naam van de Vlaamse regering, bij het Vlaams Parlement het ontwerp van decreet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Artikel 1

Dit decreet regelt gemeenschaps- en gewestaangelegenheden.

Artikel 2

Het protocol tot aanpassing van de institutionele aspecten van de Europa-overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de republiek Tsjechië, anderzijds, teneinde rekening te houden met de toetreding van de republiek Oostenrijk, de republiek Finland en het koninkrijk Zweden tot de Europese Unie, en de bijlagen, ondertekend in Brussel op 24 juni en 29 november 1999, zullen volkomen gevolg hebben.

Artikel 3

Het protocol tot aanpassing van de institutionele aspecten van de Europa-overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de republiek Polen, anderzijds, teneinde rekening te houden met de toetreding van de republiek Oostenrijk, de republiek Finland en het koninkrijk Zweden tot de Europese Unie, en de bijlagen, on-

dertekend in Brussel op 25 juni 1999, zullen volkomen gevolg hebben.

Artikel 4

Het protocol tot aanpassing van de institutionele aspecten van de Europa-overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de republiek Slowakije, anderzijds, teneinde rekening te houden met de toetreding van de republiek Oostenrijk, de republiek Finland en het koninkrijk Zweden tot de Europese Unie, en de bijlagen, ondertekend in Brussel op 25 juni 1999, zullen volkomen gevolg hebben.

Artikel 5

Het protocol tot aanpassing van de institutionele aspecten van de Europa-overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de republiek Hongarije, anderzijds, teneinde rekening te houden met de toetreding van de republiek Oostenrijk, de republiek Finland en het koninkrijk Zweden tot de Europese Unie, en de bijlagen, ondertekend in Brussel op 28 juni 1999, zullen volkomen gevolg hebben.

Artikel 6

Het protocol tot aanpassing van de institutionele aspecten van de Europa-overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en Roemenië, anderzijds, teneinde rekening te houden met de toetreding van de republiek Oostenrijk, de republiek Finland en het koninkrijk Zweden tot de Europese Unie, en de bijlagen, ondertekend in Brussel op 28 juni 1999, zullen volkomen gevolg hebben.

Artikel 7

Het protocol tot aanpassing van de institutionele aspecten van de Europa-overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Euro-

pese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de republiek Bulgarije, anderzijds, teneinde rekening te houden met de toetreding van de republiek Oostenrijk, de republiek Finland en het koninkrijk Zweden tot de Europese Unie, en de bijlagen, ondertekend in Brussel op 30 juni 1999, zullen volkomen gevolg hebben.

Brussel, 18 juli 2003.

De minister-president van de Vlaamse regering,

Bart SOMERS

*De Vlaamse minister van Economie, Buitenlands
Beleid en E-government,*

Patricia CEYSENS
